



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

863 *rd* MEETING: 27 MAY 1960
ème SÉANCE: 27 MAI 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/863)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 23 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323, S/4323/Rev.2, S/4326)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/863)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1, S/4323/Rev.2, S/4326)	1

EIGHT HUNDRED AND SIXTY-THIRD MEETING
Held in New York, on Friday, 27 May 1960, at 4 p.m.

HUIT CENT SOIXANTE-TROISIEME SEANCE
Tenue à New York, le vendredi 27 mai 1960, à 16 heures.

President: Sir Claude COREA (Ceylon).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/863)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 25 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323, S/4323/Rev.2, S/4326).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 23 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323, S/4323/Rev.2, S/4326)

1. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): Mr. President, I am grateful for the opportunity you have given me to clarify one point arising from part of the statement by the Foreign Minister of the Soviet Union this morning [862nd meeting]. Mr. Gromyko suggested that the Government of the United Kingdom was in some way, as I understood him, reversing its previous determination to work for agreement on disarmament and was no longer serious about the discussions on disarmament now being held in Geneva. Mr. Gromyko, if I understood him aright, based his statement upon the fact that we were not enthusiastic about the wording of the third Soviet amendment [S/4326] to the four-Power draft [S/4323], and he argued that because we were unwilling to accept this Soviet wording our desire to make progress on disarmament must have diminished.

2. This is not so. In my statement this morning I simply expressed the hope that we would not find it necessary in the Council to embark on a detailed discussion of the wording of operative paragraph 3 of the four-Power draft. My reason was that I feared that

Président: sir Claude COREA (Ceylan).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/863)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1, S/4323/Rev.2, S/4326).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1, S/4323/Rev.2, S/4326)

1. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, je vous suis très obligé de me permettre d'éclaircir un point soulevé par le Ministre des affaires étrangères de l'Union soviétique au cours de la déclaration qu'il a faite ce matin [862ème séance]. M. Gromyko a, me semble-t-il, laissé entendre que le Gouvernement du Royaume-Uni revenait, dans une certaine mesure, sur sa décision antérieure de travailler à un accord sur le désarmement et ne considérerait plus sérieusement les discussions qui se déroulent actuellement à Genève à ce sujet. M. Gromyko, si je l'ai bien compris, a fait valoir à l'appui de cette affirmation que nous manquons d'enthousiasme quant aux termes du troisième des amendements soviétiques [S/4326] au projet de résolution des quatre puissances [S/4323/Rev.1], et il a soutenu que, si nous ne voulions pas accepter le libellé soviétique, c'est que notre désir de progresser dans la voie du désarmement avait sans doute diminué.

2. Il n'en est pas ainsi. J'ai simplement ce matin exprimé l'espoir que le Conseil ne jugerait pas nécessaire de se lancer dans une discussion détaillée du libellé du paragraphe 3 du dispositif du projet des quatre puissances. Je craignais qu'en agissant de la

if we did so we would find ourselves in what would amount to a debate on disarmament, and for the purpose of our present discussion my delegation felt the original wording of operative paragraph 3 of the four-Power draft was adequately precise.

3. I may add that in point of fact the wording of the Soviet amendment does not correspond to that of the General Assembly resolution in question [resolution 1378 (XIV)], which we did of course support. Thus there has been no change of attitude on our part. On the contrary, in my interventions during our debates in the Council this week I have frequently stressed the determination of Her Majesty's Government in the United Kingdom to seek to resolve outstanding problems by negotiation. If I may quote myself, I said the following in my statement of 24 May: "...we still hope for a fruitful outcome of both the Conference on the Discontinuance of Nuclear Weapons Tests and the Conference of the Ten Nation Committee on Disarmament which continue in Geneva" [S/PV.858, para. 40].

4. I can assure the Council there is no flagging on our part in the search for disarmament.

5. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): On behalf of the delegations of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia, I have the honour to submit for the Council's consideration the revised text of the draft resolution proposed by these delegations, which is to be found in document S/4323/Rev.2.

6. At yesterday's meeting [861st meeting], the sponsors of the draft resolution had an opportunity to explain its purpose to the Council. We said then that this is nothing but an honest effort towards peace and is intended to enable the Council to reach agreement on a text incorporating certain fundamental principles —about which we all agree—in so far as these relate to the present international situation, the object thus being to open the way for a return to broad negotiations on the international problems now awaiting solution.

7. In the light of the debate which took place yesterday and this morning, the sponsoring delegations held consultations with all the members of the Council, and in an effort to reach the greatest possible measure of agreement in the Council, they have accordingly submitted this new text.

8. The revised text is identical with the original except for operative paragraphs 2 and 3. In the original version, operative paragraph 2 merely appealed to Member Governments to refrain from any action which might increase tensions.

9. The revised text contains two new points. The first is an appeal to all Member Governments to refrain from the use or threats of force in their international relations. The second is an appeal to Member Governments to respect each other's sovereignty, territorial integrity and political independence. The new paragraph 2 therefore reads as follows:

"Appeals to all Member Governments to refrain from the use or threats of force in their international

sorte, nous ne nous trouvions engagés en fait dans un débat sur le désarmement et ma délégation estimait que la rédaction initiale du paragraphe 3 du dispositif du projet des quatre puissances était suffisamment précise aux fins de notre présente discussion.

3. Puis-je ajouter qu'en fait le libellé de l'amendement soviétique ne correspond pas à celui de la résolution en question de l'Assemblée générale [résolution 1378 (XIV)], que nous avons bien entendu appuyée. Il n'y a donc eu aucun changement d'attitude de notre part. Au contraire, lorsque j'ai pris la parole cette semaine au cours des débats du Conseil, j'ai souvent souligné que le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni est résolu à chercher à résoudre les problèmes en suspens par voie de négociation. Si je puis me permettre de me citer moi-même, je répéterai ce que j'ai dit le 24 mai: "... nous continuons d'espérer ... que les travaux tant de la Conférence sur la cessation des essais d'armes nucléaires que de la Conférence du Comité des Dix sur le désarmement, qui se poursuivent à Genève, aboutiront à des résultats fructueux" [858ème séance, par. 40].

4. Je puis donner au Conseil l'assurance qu'il n'y a aucun relâchement de notre part dans les efforts que nous faisons pour aboutir au désarmement.

5. M. CORREA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Au nom des délégations de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie, j'ai l'honneur de soumettre à l'examen du Conseil, dans le document S/4323/Rev.2, le texte remanié du projet de résolution déposé par ces délégations.

6. A la séance d'hier [861ème séance], nous avons eu l'occasion d'expliquer au Conseil le but de notre projet, qui n'est autre que de faire un honnête effort de paix qui permette au Conseil d'arriver à un accord sur un texte qui concrétiserait certains principes fondamentaux sur lesquels nous sommes tous d'accord devant l'actuelle crise internationale, et qui ouvrirait ainsi la voie à la reprise d'une négociation générale des problèmes internationaux en suspens.

7. A la lumière des débats qui ont eu lieu hier et ce matin, les auteurs du projet ont consulté tous les membres du Conseil et, s'efforçant d'arriver au plus large accord possible au sein du Conseil, ils ont présenté ce nouveau texte.

8. Le texte remanié est identique au précédent, sauf aux paragraphes 2 et 3 du dispositif. Dans le projet primitif, le paragraphe 2 du dispositif se bornait à faire appel à tous les gouvernements Membres de l'Organisation des Nations Unies pour qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions. Tel en était le libellé.

9. Le texte remanié contient deux éléments nouveaux. En premier lieu, c'est un appel à tous les gouvernements Membres pour qu'ils s'abstiennent de recourir à l'emploi ou à la menace de la force dans leurs relations internationales. Le second élément nouveau, c'est un appel à tous les gouvernements Membres pour qu'ils respectent mutuellement leur souveraineté, leur intégrité territoriale et leur indépendance politique. En conséquence, le nouveau paragraphe 2 se lit ainsi:

"Fait appel à tous les gouvernements Membres pour qu'ils s'abstiennent de recourir à l'emploi ou

relations; to respect each other's sovereignty, territorial integrity and political independence; and to refrain from any action which might increase tensions".

10. The text I have read out is self-explanatory. Thus my only comment on it is that the co-sponsors based their wording on the Preamble of the Charter of the United Nations.

11. The other revised paragraph is operative paragraph 3. Our aim in revising this paragraph was to bring it into lines as far as possible with the General Assembly resolutions on disarmament, the discontinuance of nuclear weapons tests, and negotiations on measures to prevent surprise attack.

12. I believe—in fact I am sure—that the revised text will be more satisfactory to all members of the Council than the initial version. The sponsors of the draft resolution respectfully submit it for the consideration of the Council and hope that it will be favourably received and speedily adopted.

13. Mr. ORTONA (Italy): The representative of Ecuador has explained comprehensively and clearly the revisions which have been introduced to the original text of the draft resolution submitted by the four members. First of all, I wish to express to the sponsors the appreciation of the Italian delegation for this new initiative. It offers further clear evidence of the spirit with which the four Powers have undertaken, and are determined to accomplish, the indeed highly deserving task of enabling the Security Council to conclude its discussions positively and constructively, that is, with a solemn appeal for the resumption of negotiations urging renewed efforts to improve the international atmosphere and to restore confidence to the peoples of the world.

14. I am taking the floor for a few minutes to say that the Italian delegation fully endorses the new wording for operative paragraph 2 of the draft resolution, as it appears to be in complete accord with the spirit and the purposes of the resolution as a whole. Moreover, the reference to sovereignty, to territorial integrity and to political independence has been properly focused and is seen in the right perspective.

15. No one here, I believe, has intended to ignore the principles of sovereignty or has been shying away from such a concept or from such a word during our debates.

16. In the statement which I made to the Security Council at its 861st meeting, I linked the concept of sovereignty with those of freedom and of security, and I dealt at length with the subject. It appears that the sponsors of the draft resolution, in re-wording the text, were inspired by similar ideas. This morning, the Soviet representative stated that the delegations which had declared themselves unable to accept the wording proposed by the Soviet delegation for operative paragraph 3 of the draft resolution implicitly opposed the continuation of the negotiations for the cessation of nuclear tests, for the measures aimed at the prevention of surprise attack and, in particular, for general and complete disarmament. Nothing could be farther from reality. The position of the Italian Government on the attainment of the ideals of the Charter through negotia-

à la menace de la force dans leurs relations internationales, qu'ils respectent mutuellement leur souveraineté, leur intégrité territoriale et leur indépendance politique, et qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions".

10. Le texte dont je viens de vous donner lecture s'explique de lui-même. Par conséquent, mon unique commentaire sera d'indiquer que, pour le rédiger, les coauteurs se sont inspirés des dispositions du préambule de la Charte des Nations Unies.

11. L'autre paragraphe remanié est le paragraphe 3 du dispositif. Nous avons voulu en mettre le texte en concordance aussi étroite que possible avec les résolutions adoptées par l'Assemblée générale sur le désarmement, la suspension des essais nucléaires et les négociations destinées à prévenir une attaque par surprise.

12. Je crois — en fait, je suis certain — que le texte remanié sera plus satisfaisant pour tous les membres du Conseil que le libellé primitif. Nous le soumettons respectueusement à l'examen du Conseil en espérant qu'il l'accueillera favorablement et l'adoptera sans tarder.

13. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais]: Le représentant de l'Equateur a exposé de façon claire et détaillée les modifications apportées au texte initial du projet de résolution des quatre puissances. Je tiens tout d'abord à remercier les auteurs, au nom de la délégation italienne, de cette nouvelle initiative qu'ils ont prise. Elle témoigne une fois de plus de l'esprit dans lequel les quatre puissances ont entrepris la tâche méritoire, et qu'elles sont résolues à mener à bien, d'offrir au Conseil de sécurité la possibilité de conclure son débat de façon positive et constructive, en demandant solennellement que les négociations soient reprises et que l'on redouble d'efforts pour améliorer l'atmosphère internationale et rendre confiance aux peuples du monde.

14. J'ai pris la parole pour dire en quelques mots que la délégation italienne appuie sans réserve le nouveau texte du paragraphe 2 du dispositif du projet de résolution, car il semble répondre pleinement à l'esprit et à l'objet de l'ensemble du projet. De plus, le texte fait comme il convient état de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance politique, qui sont placées dans leur juste perspective.

15. Nul au cours de nos débats n'a eu, j'en suis convaincu, l'intention de méconnaître le principe de souveraineté ou ne s'est dérobé devant l'idée ou devant le mot.

16. Dans la déclaration que j'ai faite à la 861^{ème} séance du Conseil, j'ai rattaché la notion de souveraineté à celles de liberté et de sécurité et j'ai longuement développé le sujet. Il semble que les auteurs du projet de résolution, en remaniant leur texte, se soient inspirés d'idées analogues. Le représentant de l'Union soviétique a dit ce matin que les délégations qui avaient déclaré ne pouvoir accepter le texte que l'Union soviétique propose de substituer au paragraphe 3 du dispositif du projet de résolution s'opposaient implicitement à la poursuite des négociations en vue de la cessation des essais nucléaires, de l'adoption de mesures destinées à prévenir les attaques par surprise et, notamment, d'un désarmement général et complet. Rien ne saurait être plus éloigné de la réalité. J'ai amplement exposé hier la position du

tions and on the willingness of the Italian Government to pursue very strongly and effectively any possible effort for general and complete disarmament in the meetings at Geneva were amply dealt with during my statement yesterday.

17. In taking up a position similar to that taken by other representatives on this Council—I am referring particularly to my colleagues from France, the United Kingdom and the United States of America—the Italian delegation expressed misgiving with respect to the formulation proposed for that paragraph by the Soviet delegation. As I have mentioned already this morning, such misgivings referred to the wording of the suggested amendment, because we felt that it did not seem in line with the language of the resolutions adopted by the fourteenth session of the General Assembly on this subject. The reviewed text of this paragraph that has been offered by the sponsors of the draft resolution appears to us now to be most fortunate in the language chosen, in as much as it refers textually to General Assembly resolution 1378 (XIV), and, therefore, the Italian delegation cannot but concur wholeheartedly with this approach.

18. In conclusion, I should like to express my sincere appreciation for the efforts of the sponsors of the draft resolution, the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia, for all they have done to ensure unanimity and harmony within the Council and to facilitate the constructive conclusion of this debate with an appeal for an improved international atmosphere.

19. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): At the end of his statement yesterday, the Soviet representative proposed certain amendments [S/4326] to the initial draft resolution submitted by the delegations of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia [S/4323]; I should like to make the following comments on these amendments.

20. The first two amendments refer to the incursion of foreign military aircraft into the airspace of other States.

21. During the debate on another question, which is the subject of documents S/4314 and S/4315, special attention was given to this problem, and in that connexion the Tunisian delegation stated clearly and quite unambiguously at the 859th meeting that it could not condone for any reason whatsoever the violation of the airspace of a sovereign State, as such action was contrary to the well-established principles of international law.

22. I wish now to say again that we are and will remain in complete agreement in principle with the ideas set forth in the amendments proposed by the delegation of the Soviet Union. The fact is, however, that the discussion of the question with which they deal was completed at the 860th meeting of the Council which took place yesterday morning.

23. To avoid any suspicion of hampering discussion of the previous item, as submitted in documents S/4314 and S/4315, the co-sponsors requested that the present item be taken up after completion of the other item and separately from it. This is precisely what has occurred.

24. The first two amendments proposed by the Soviet delegation to our initial draft resolution thus reintro-

Gouvernement italien quant à l'accomplissement des fins de la Charte par voie de négociation et quant à sa volonté de continuer énergiquement et résolument, lors des réunions de Genève, à ne ménager aucun effort en vue de parvenir à un désarmement général et complet.

17. En adoptant une position analogue à celle d'autres membres du Conseil — je pense en particulier à mes collègues de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis — la délégation italienne a exprimé des doutes quant à la formule que la délégation soviétique propose pour ce paragraphe. Comme je l'ai dit ce matin, ces doutes tenaient au libellé de l'amendement, qui ne nous paraissait pas répondre aux termes de la résolution que l'Assemblée générale a adoptée à ce sujet lors de sa dernière session. Le nouveau libellé que les auteurs du projet de résolution proposent pour ce paragraphe nous semble particulièrement heureux car il mentionne expressément la résolution 1378 (XIV) de l'Assemblée générale, et la délégation italienne ne peut donc qu'appuyer sans réserve cette façon d'aborder la question.

18. Pour conclure, je tiens à féliciter sincèrement les auteurs du projet de résolution — les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie — de tout ce qu'ils ont fait pour assurer l'unanimité et l'harmonie au sein du Conseil et pour faciliter la conclusion constructive du présent débat par un appel en faveur d'une amélioration de l'atmosphère internationale.

19. M. SLIM (Tunisie): A la fin de son intervention d'hier, le chef de la délégation de l'Union soviétique a proposé certains amendements [S/4326] au projet de résolution initial [S/4323/Rev.1] présenté par les délégations de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie, sur lesquels je crois utile de faire les observations suivantes.

20. Les deux premiers amendements ont trait à l'incursion d'avions militaires étrangers dans l'espace aérien d'autres Etats.

21. Au cours du débat sur une autre question faisant l'objet des documents S/4314 et S/4315, où l'on a traité spécialement de ce problème, la délégation tunisienne a déclaré nettement, et sans ambiguïté aucune, que nous ne saurions admettre, pour quelque raison que ce soit, la violation de l'espace aérien d'un Etat souverain, qui est contraire aux principes bien établis du droit international [859ème séance].

22. Je tiens à répéter maintenant que nous sommes et que nous demeurons parfaitement d'accord, en principe, quant à l'idée énoncée dans lesdits amendements proposés par la délégation de l'Union soviétique. Seulement, la discussion de la question qu'ils concernent a été terminée au cours de la 860ème séance de notre Conseil, qui a eu lieu hier matin.

23. Pour éviter d'être soupçonnés de gêner la discussion de la question introduite précédemment sur la base des documents S/4314 et S/4315, les coauteurs ont demandé l'inscription de la présente question après la conclusion de l'autre, et d'une façon distincte. C'est ce qui a eu lieu.

24. Les deux premiers amendements proposés par la délégation soviétique à notre projet de résolution

duce in a different form both the subject dealt with and the draft resolution (S/4321) on which the Council has already taken a decision.

25. Furthermore, in explaining the aims of our present action in the Council which is mainly to achieve reconciliation, I stated yesterday that our draft resolution had the advantage of avoiding any attempt to establish the causes of and responsibility for the failure of the Summit Conference of 16 May. The proposed amendments constitute one of the aspects of those causes, and they might suggest the addition of other amendments dealing with the other aspects of the failure of the Conference. Quite apart from the complications it would involve, this procedure seems to us to be pointless and in the circumstances perhaps even harmful.

26. For these reasons my delegation regrets that it is unable to accept or vote for the amendments proposed by the Soviet delegation and would be grateful if the Soviet delegation would, in a spirit of conciliation, agree to withdraw them.

27. Guided solely by this spirit of conciliation and desirous of ensuring that the present meeting of the Security Council should not end without the adoption of a constructive, prudent and hopeful resolution, we have made a fresh effort to achieve sincere understanding. The delegations of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia have revised the original text of their draft resolution. The representative of Ecuador has just given the reasons for the new version. By refraining from specific allusions, we still refuse to address any criticism to any particular member of the Council. We considered that it would not be without value if operative paragraph 2 of our revised draft resolution recalled and used almost the same phraseology as Article 2, paragraph 4, of the Charter. In doing this, we felt that it might contribute to allaying apprehension from any quarter, as well as to calming mistrust and opening the way to hope.

28. In the light, moreover, of the comments made during this debate, we have reframed the wording of operative paragraph 3 of our draft resolution in the hope that in its new form it will be more acceptable to all.

29. With these amendments, I sincerely and conscientiously feel that our draft resolution cannot give rise to any very serious additional objections and that it must, in the same way as our initiative as a whole, be regarded as a sincere effort of good will and objectivity and as the honest and loyal exercise of the responsibilities incumbent upon us within the Council for the maintenance of international peace and security. My delegation dares to hope that our efforts will not have been in vain and that our revised draft resolution will be adopted unanimously.

30. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): My delegation wishes to add only a few words to what has already been said by the other co-sponsors of the draft resolution now before us.

31. As the representatives of Ecuador and Tunisia have already said, the sponsoring delegations have striven to find a conciliatory formula which would enable us to close our deliberations in a harmonious

initial constituent donc la reprise, sous une forme différente, du sujet traité et du projet de résolution [S/4321] sur lequel le Conseil a eu à se prononcer.

25. Par ailleurs, expliquant les buts de notre action actuelle au Conseil, tendant principalement à la réconciliation, j'ai déclaré hier que notre projet gagne à éviter d'établir les causes et les responsabilités de l'échec de la Conférence "au sommet" du 16 mai. Les amendements proposés constituent un des aspects de ces causes; ils pourraient suggérer l'idée d'ajouter aussi d'autres amendements touchant les autres aspects de cet échec. C'est ce qui nous semble, en plus de sa complexité, bien inutile, et peut-être même nuisible dans les circonstances actuelles.

26. Pour ces raisons, ma délégation regrette de ne pouvoir accepter et voter pour les amendements proposés par la délégation soviétique et accueillerait avec reconnaissance leur retrait si, dans un esprit de conciliation, la délégation soviétique acceptait de les retirer.

27. Guidés uniquement par cet esprit de conciliation et soucieux d'éviter que la présente séance du Conseil de sécurité ne se termine sans qu'elle n'ait adopté une résolution constructive de sagesse et d'espoir, nous avons fait un nouvel effort de sincère compréhension. Les délégations de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie ont apporté des modifications au texte initial de leur projet de résolution. Le représentant de l'Equateur vient d'expliquer l'économie de ce nouveau texte. Sans faire aucune référence précise, nous refusons toujours de marquer un reproche quelconque à l'égard de l'un quelconque des membres de ce conseil. Nous avons pensé qu'il ne serait pas inutile que, dans notre projet de résolution final, le paragraphe 2 de son dispositif rappelât le paragraphe 4 de l'Article 2 de la Charte et utilisât presque sa phraseologie. Ce faisant, nous avons estimé que cela pourrait contribuer à apaiser toutes les appréhensions, d'où qu'elles apparaissent, à calmer les méfiances et à ouvrir la voie à l'espérance.

28. De même, tenant compte des observations qui ont été faites au cours du présent débat, nous avons remanié la rédaction du paragraphe 3 de notre dispositif, espérant que, dans sa nouvelle forme, il sera plus acceptable pour tous.

29. Avec ces modifications, j'estime en toute âme et conscience que notre projet de résolution ne saurait soulever de sérieuses et nouvelles objections, et qu'il doit être considéré, comme l'ensemble de notre initiative d'ailleurs, comme un effort sincère de bonne volonté et d'objectivité, comme l'exercice honnête et loyal des responsabilités qui nous incombent au sein de ce conseil à l'égard du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Ma délégation ose espérer que notre effort n'aura pas été vain et que notre projet remanié sera adopté à l'unanimité.

30. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: Je serai bref; je ne veux qu'associer ma délégation aux paroles qu'ont prononcées les autres coauteurs du projet dont nous sommes actuellement saisis.

31. Comme l'ont déjà dit le représentant de l'Equateur et celui de la Tunisie, les délégations qui parrainent ce projet se sont vivement préoccupées d'arriver à une solution de conciliation qui permette de conclure

and constructive way. It would not have been either appropriate or desirable for this Council to adjourn, after a week of sometimes impassioned debate, without having adopted any constructive resolution on the present complicated international situation.

32. After yesterday's meeting and after listening to all the members of the Council, our delegations decided to consider the possibility of a revision which might provide a basis for the unanimous acceptance of the resolution that we had submitted.

33. The delegations of Ceylon, Ecuador, Tunisia and Argentina fervently hope that their efforts may be interpreted by the other members of the Council in the spirit in which they were intended and that there will be a unanimous vote in favour of this text the only purpose of which, as has already been said, is to prepare the way for the opening of talks that will serve to re-establish international harmony.

34. With regard to the amendments introduced by the Soviet delegation, the Argentine delegation wishes to state that it is not opposed to the principle underlying the Soviet text, a principle which is related to situations on which my country has taken a definite stand, as I made clear yesterday, but the Argentine delegation continues to believe that the wording of the amendments is apt to give the impression that an attempt is being made to link this item with the item already dealt with by the Council, and we do not think this advisable.

35. My delegation therefore strongly supports the suggestion made by the representative of Tunisia a short time ago that these amendments should, if possible, be withdrawn.

36. In this spirit, the Argentine delegation urges the members of the Security Council to adopt this draft resolution unanimously.

37. The PRESIDENT: I have no further speakers on my list, and I would therefore ask the members of the Council to permit me, as representative of CEYLON, to make two brief observations.

38. I would like to say that the original four-Power draft resolution [S/4323] was an effort to keep open the door to negotiation among the four great Powers for the purpose of obtaining a solution of the many difficult international problems which stand in the way of establishing peace among all the nations of the world. The revised draft resolution [S/4323/Rev.2] is a further effort to achieve that same purpose after taking into consideration the discussion that has already taken place on the original four-Power draft resolution.

39. The representative of Ecuador and the two other co-sponsors of the original draft resolution have already explained the object of the revisions that have been made. I shall not, therefore, comment on that matter, except to say that the co-sponsors searched very hard to find a formula which would go as far as was reasonably and humanly possible to make it acceptable for adoption by this Council. I hope, therefore, that the draft resolution in its revised form will be adopted by this Council.

40. In this connexion, I would like on behalf of all the co-sponsors to pay a tribute to the members of this

notre délibération sur une note harmonieuse et constructive. Il n'aurait été ni opportun ni souhaitable, étant donné la complexité de la situation internationale, qu'après une semaine de discussions parfois agitées, le Conseil se sépare sans avoir adopté aucune résolution constructive.

32. A la suite de la séance d'hier et après avoir écouté tous les membres du Conseil, nos délégations se sont décidées à envisager la possibilité d'une révision qui permettrait de parvenir à un accord unanime sur le projet de résolution que nous avions présenté.

33. Les délégations de Ceylan, de l'Equateur, de la Tunisie et de l'Argentine espèrent avec ferveur voir les autres membres du Conseil accueillir leurs efforts dans le même esprit qui les a inspirés. Elles souhaitent que cela permette au Conseil d'adopter à l'unanimité ce texte dont, comme on l'a si bien dit, l'objet n'est autre que de contribuer à la reprise des pourparlers qui visent à rétablir l'harmonie internationale.

34. En ce qui concerne les amendements déposés par la délégation soviétique, la délégation argentine tient à préciser qu'elle n'est pas opposée au principe même qui en inspire le texte, puisqu'il s'applique à des situations sur lesquelles la position de mon pays est sans équivoque et sur lesquelles, d'autre part, je me suis clairement exprimé dans mon intervention d'hier. Mais la délégation argentine persiste à croire que, tels qu'ils sont rédigés, ces amendements pourraient laisser supposer qu'ils ont pour objet de rattacher la question actuelle au point de son ordre du jour que le Conseil a déjà examiné: c'est là ce qui lui semble inopportun.

35. C'est pourquoi nous nous associons chaleureusement à la demande que vient de formuler le représentant de la Tunisie, d'envisager la possibilité de retirer ces amendements.

36. Dans cet esprit, la délégation argentine invite les membres du Conseil de sécurité à adopter à l'unanimité le projet qui leur est soumis.

37. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Il n'y a plus d'orateurs inscrits et je voudrais, si le Conseil me le permet, faire deux brèves observations en qualité de représentant de CEYLAN.

38. Je tiens à dire tout d'abord qu'en présentant leur projet initial [S/4323/Rev.1], les quatre puissances s'étaient efforcées de laisser la porte ouverte à des négociations entre les quatre grandes puissances en vue de résoudre les nombreux et difficiles problèmes internationaux qui font obstacle à l'établissement de la paix dans le monde. Le projet de résolution révisé [S/4323/Rev.2] représente un nouvel effort pour atteindre ce but, compte tenu des débats dont le projet initial a fait l'objet.

39. Le représentant de l'Equateur et les deux autres auteurs du projet initial ont exposé l'objet des modifications qui y ont été apportées. Je n'en parlerai donc pas et me contenterai de dire que les auteurs ont fait de leur mieux pour trouver une formule représentant tout ce qu'il était raisonnablement et humainement possible de faire pour obtenir l'adhésion du Conseil. J'espère donc que celui-ci adoptera le projet de résolution sous sa forme révisée.

40. A ce sujet, je tiens, au nom de tous les auteurs, à remercier les membres du Conseil de l'aide qu'ils

Council for their co-operation in the efforts made by the four co-sponsors. The members, by their support, advice and discussions with us, have helped to produce a text which, as I have said, as far as is reasonably possible, may meet the points of view expressed during the discussions in the Council.

41. I join with my other co-sponsors in submitting confidently to this Council the revised draft resolution as a means of keeping open the door for negotiation among the great Powers.

42. The PRESIDENT: The time has now come to take a vote. The Council has before it the amendments submitted by the Soviet Union [S/4326] and the revised four-Power draft resolution [S/4323/Rev.2].

43. Before proceeding, I would advise the Council that I have been informed that the Soviet Union does not wish to press its third amendment to the vote, and we may therefore consider that the amendment in paragraph 3 of document S/4326 is withdrawn.

44. It is the desire of the delegation of the Soviet Union that its other two amendments be put to the vote together. Therefore, if there is no objection, I shall put to the vote together the amendments in paragraphs 1 and 2 in document S/4326.

45. Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): You have, Mr. President, drawn a generally correct picture of the situation. With regard, however, to the third amendment which we submitted, we did in fact agree not to press for a vote on it, but that does not mean that we have withdrawn it. The rules of procedure provide that a proposal does not have to be pressed to a vote if a delegation does not insist on it, but that does not mean that the proposal is withdrawn. That is the only minor comment that I wished to make.

46. The PRESIDENT: The representative of the Soviet Union is quite right in his interpretation, and I think the Council will note the fact that the Soviet Union does not press its third amendment. I thought it was going to be withdrawn, but that must have been due to a misunderstanding of mine, and I regret it very much.

47. I shall therefore now put to the vote the amendments in paragraphs 1 and 2 in document S/4326.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Against: Argentina, China, France, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Abstaining: Ceylon, Ecuador, Tunisia.

The result of the vote was 2 in favour, 6 against and 3 abstentions. The amendments were not adopted, having failed to obtain the affirmative votes of seven members.

48. The PRESIDENT: I shall now put to the vote the draft resolution submitted by Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia in document S/4323/Rev.2.

A vote was taken by show of hands.

nous ont apportée. Par leur appui, leurs conseils et les entretiens qu'ils ont eus avec nous, ils nous ont permis d'établir un texte représentant, comme je l'ai dit, tout ce qu'il était possible de faire pour répondre aux opinions exprimées pendant le débat.

41. Je m'associe aux autres auteurs pour présenter avec confiance au Conseil ce projet de résolution révisé qui constitue un moyen de laisser la porte ouverte à des négociations entre les grandes puissances.

42. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le moment est venu de passer au vote. Le Conseil est saisi des amendements présentés par l'Union soviétique [S/4326] et du projet de résolution révisé des quatre puissances [S/4323/Rev.2].

43. Je dois tout d'abord faire savoir au Conseil que la délégation de l'Union soviétique n'insistera pas pour que son troisième amendement soit mis aux voix; nous pouvons donc considérer que l'amendement figurant au paragraphe 3 du document S/4326 est retiré.

44. La délégation de l'Union soviétique a exprimé le désir que ses deux autres amendements soient mis aux voix ensemble. S'il n'y a pas d'objection, nous allons donc procéder à un seul vote sur les amendements qui figurent aux paragraphes 1 et 2 du document S/4326.

45. M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Monsieur le Président, vous avez dans l'ensemble bien exposé la situation. Toutefois, à propos de notre troisième amendement, nous avons en effet accepté de ne pas insister pour qu'il soit mis aux voix, mais cela ne signifie nullement que nous l'ayons retiré. Le règlement intérieur prévoit qu'un amendement peut ne pas être mis aux voix si une délégation le demande, mais cela ne veut pas dire que ledit amendement est retiré. C'est la seule observation que je tenais à faire.

46. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): L'interprétation du représentant de l'Union soviétique est parfaitement exacte et le Conseil notera, je pense, que la délégation de l'Union soviétique n'insiste pas pour que son troisième amendement soit mis aux voix. Je croyais que cet amendement allait être retiré, mais j'ai dû me méprendre et je le regrette vivement.

47. Je mets donc maintenant aux voix les amendements qui figurent aux paragraphes 1 et 2 du document S/4326.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre: Argentine, Chine, France, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

S'abstiennent: Ceylan, Equateur, Tunisie.

Il y a 2 voix pour, 6 voix contre et 3 abstentions. N'ayant pas obtenu le vote affirmatif de 7 membres, les amendements ne sont pas adoptés.

48. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je vais maintenant mettre aux voix le projet de résolution de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie, qui a été distribué sous la cote S/4323/Rev.2.

Il est procédé au vote à main levée.

In favour: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Tunisia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: None.

Abstaining: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

The draft resolution was adopted by 9 votes with 2 abstentions.

49. The PRESIDENT: I call upon the representative of China for an explanation of vote.

50. Mr. C. M. CHANG (China): I would like to make a brief explanation of vote. My delegation, of course, much preferred the original text of the four-Power draft resolution. We believe it represents an earnest effort to help avert further deterioration of the international situation caused by Mr. Khrushchev's wrecking of the Summit Conference. While it is no more than an appeal, it does express the hopes of mankind for peace and security. The sponsors are inspired by the highest motives. They have my delegation's sincere appreciation and respect.

51. The amendments submitted by the Soviet Union are not, of course, amendments at all. The inserted paragraphs have, in fact, altered the nature and perverted the purpose of the original draft resolution. My delegation has therefore voted against them.

52. The new, revised text of the four-Power resolution is the result of a compromise. Although in the view of my delegation the wording of the revised text is less acceptable to us than the original, the spirit is the same. We have therefore voted in favour of it.

53. It is our belief as well as that of other loyal Members of the United Nations that the negotiations for the solution of outstanding international problems should be normalized by making use of the existing machinery of the United Nations. The Soviet Union, however, agitated for a meeting at the summit; yet, the Soviet Union did not scruple to wreck it when the Heads of Government met in Paris in the middle of this month. Now in the Security Council, by abstaining on operative paragraphs 2 and 3 of the revised text, the Soviet Union has demonstrated its reluctance to give full and complete support to the cause of peace. One may ask the question, is the Soviet Union really prepared to enter into serious negotiations either inside or outside the United Nations? I leave it to time to answer the question.

54. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): The Ecuadorian delegation wishes to state that it abstained in the vote on the USSR amendments because their implicit link with the previous item on the Council's agenda made them incompatible with the general character of the draft resolution which the Council has just approved and which is in the nature of a statement of principles.

55. This abstention does not, however, imply a rejection of the legal principles on which the amendments are based and concerning which my Government has taken a very definite stand that has been stated on various occasions.

Votent pour: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, France, Italie, Tunisie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Votent contre: néant.

S'abstiennent: Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions, le projet de résolution est adopté.

49. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne la parole au représentant de la Chine pour une explication de vote.

50. M. C. M. CHANG (Chine) [traduit de l'anglais]: Je tiens à expliquer brièvement mon vote. Ma délégation préférerait certes de beaucoup le texte initial du projet de résolution des quatre puissances. Il constituait, à notre avis, un effort sincère pour aider à prévenir une aggravation de la situation internationale comme suite au sabotage par M. Khrouchtchev de la Conférence "au sommet". Ce n'était évidemment rien de plus qu'un appel, mais il exprimait les espérances de paix et de sécurité de l'humanité. Les auteurs ont été guidés par les mobiles les plus élevés et ont droit à l'estime et au respect de ma délégation.

51. Les amendements présentés par l'Union soviétique n'étaient certes aucunement des amendements; s'ils avaient été adoptés, ils auraient en fait altéré la nature et compromis l'objet du projet initial. Ma délégation a donc voté contre eux.

52. Le texte révisé du projet des quatre puissances est le fruit d'un compromis. Bien que son libellé soit moins acceptable pour nous que celui du projet initial, l'esprit en demeure le même et c'est pourquoi nous avons voté pour le texte révisé.

53. C'est notre conviction, comme celle d'autres Membres fidèles de l'Organisation des Nations Unies que les négociations en vue de résoudre les problèmes internationaux en suspens se trouveraient normalisées si elles se déroulaient dans le cadre de l'Organisation. L'Union soviétique a fait campagne en faveur d'une conférence "au sommet", et pourtant elle n'a eu aucun scrupule à la saboter une fois que les chefs de gouvernement se trouvèrent réunis à Paris au milieu de ce mois. Aujourd'hui, au Conseil de sécurité, l'Union soviétique, en s'abstenant sur les paragraphes 2 et 3 du dispositif du texte révisé, a montré qu'elle répugnait à appuyer pleinement et sans réserve la cause de la paix. On peut se demander si l'Union soviétique est réellement prête à entamer des négociations sérieuses, dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies ou en dehors. Je laisse à l'avenir le soin de répondre à cette question.

54. M. CORREA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: La délégation équatorienne désire indiquer qu'elle s'est abstenue de voter pour les amendements déposés par la délégation de l'Union soviétique parce que leur rapport implicite avec la question précédemment inscrite à l'ordre du jour du Conseil les rendait incompatibles avec le caractère général du projet de résolution que vient d'adopter le Conseil et les principes qui l'inspirent.

55. En s'abstenant, toutefois, ma délégation n'entendait pas porter un jugement sur les principes juridiques qui sont à la base de ces amendements, et au sujet desquels mon gouvernement a pris une position nette, qu'il a fait connaître en diverses occasions.

56. The PRESIDENT: I have no other speakers on my list. I would at this stage inform members of the Council that it is proposed to hold a meeting of the Security Council next Tuesday, 31 May, at 3 p.m. There will be two items before the Council at that meeting: first, the admission of new members and, second, the fixing of a date for the election to fill the vacant seat in the International Court of Justice.

57. Before I adjourn this meeting, I should like to express my grateful thanks to my colleagues in the Council for their co-operation and support throughout this week's meetings.

The meeting rose at 5.25 p.m.

56. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Il n'y a plus d'orateurs inscrits. Je tiens à faire savoir aux membres du Conseil qu'une séance est prévue pour le mardi 31 mai à 15 heures. L'ordre du jour comportera deux points: l'admission de nouveaux Membres, et la fixation d'une date pour l'élection destinée à pourvoir un siège devenu vacant à la Cour internationale de Justice.

57. Je ne veux pas lever la séance sans remercier sincèrement mes collègues du concours et de l'appui qu'ils n'ont cessé de me prêter pendant les débats de la présente semaine.

La séance est levée à 17 h 25.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Libreria Buchholz, Bogotá.
Libreria América, Medellín.
Libreria Nacional, Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
CZECHOSLOVAKIA-TCHÉCOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Libreria Científica, Guayaquil & Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bakaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi & Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDAN-JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Libreria Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAÏLANDE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-

UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST

REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES

SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mezhdunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-

REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

UNITED STATES OF AMERICA-

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Libreria del Este, Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Čankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[60B1]

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).